

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

15 OCTOBRE 2013

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République populaire de Chine tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu, faite à Bruxelles le 7 octobre 2009

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. ANCIAUX

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

15 OKTOBER 2013

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Volksrepubliek China tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen, gedaan te Brussel op 7 oktober 2009

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER ANCIAUX

Composition de la commission : / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Karl Vanlouwe.

Membres / Leden :

N-VA	Patrick De Groote, Bart De Nijn, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Johan Verstreken.
sp.a	Dalila Douifi, Jan Roegiers.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Benoit Hellings.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Wilfried Vandaele.
Hassan Bousetta, Jean-François Istasse, Fatiha Saïdi, Louis Siquet.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Cindy Franssen, Etienne Schouppe, Els Van Hoof.
Bert Anciaux, Fatma Pehlivan, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Yoei Vastersavendts.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Jacky Mrael.
André du Bus de Warnaffe, Bertin Mampaka Mankamba.

Voir :

Documents du Sénat :

5-2204 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-2204 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 15 octobre 2013.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

La Convention entre la Belgique et la Chine, qui a été signée à Bruxelles le 7 octobre 2009, a pour objectif d'éviter la double imposition et de prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Elle remplace la Convention entre la Belgique et la Chine en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée le 18 avril 1985 et modifiée par le Protocole additionnel du 27 novembre 1996.

Comme la plupart des conventions de l'espèce conclues par notre pays, la nouvelle convention s'inspire fortement, pour ses dispositions techniques, du modèle de convention de l'OCDE.

Les principales caractéristiques de cette convention sont les suivantes :

- un chantier de construction ou de montage, ou des activités de surveillance s'y exerçant, ne constituent un établissement stable que lorsque leur durée excède douze mois;

- la retenue à la source maximale sur les dividendes est réduite de 10 % à 5 % pour les participations importantes, c'est-à-dire lorsque le bénéficiaire effectif est une société (autre qu'une société de personnes) qui, préalablement au paiement des dividendes, a détenu, pendant une période ininterrompue d'au moins douze mois, directement au moins 25 % du capital de la société qui paie les dividendes; la retenue à la source maximale est maintenue à 10 % dans tous les autres cas;

- la retenue à la source sur les intérêts est limitée à 10 % de leur montant brut;

- pour les redevances, la retenue à la source est limitée à 7 % du montant brut;

- la Belgique accorde une exemption d'impôt pour les revenus (autres que les revenus mobiliers) qui sont imposés en Chine conformément à la Convention;

- lorsqu'une société belge reçoit d'une société chinoise des dividendes qui ne remplissent pas les conditions d'application de la déduction des revenus définitivement taxés (système RDT), ces dividendes

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 15 oktober 2013.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De Overeenkomst tussen België en China, die op 7 oktober 2009 in Brussel ondertekend werd, heeft tot doel dubbele belasting te vermijden en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen te voorkomen. Ze vervangt de Overeenkomst tussen België en China tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend op 18 april 1985 en gewijzigd door het Aanvullend Protocol van 27 november 1996.

Zoals de meeste gelijkaardige overeenkomsten die door ons land werden gesloten, sluiten de technische bepalingen van de nieuwe Overeenkomst sterk aan bij het OESO-modelverdrag.

De voornaamste kenmerken zijn :

- de plaats van uitvoering van een bouwwerk, van constructie-, assemblage- of installatiewerkzaamheden, of van werkzaamheden van toezicht daarop, is slechts een vaste inrichting indien de duur daarvan twaalf maanden overschrijdt;

- de maximale bronheffing voor dividenden wordt verlaagd van 10 % naar 5 % voor belangrijke deelnemingen, met name indien de uiteindelijk gerechtigde een vennootschap is (niet zijnde een personenvennootschap) die, voorafgaand aan het tijdstip waarop de dividenden worden betaald, gedurende een ononderbroken periode van ten minste 12 maanden onmiddellijk ten minste 25 % bezit van het kapitaal van de vennootschap die de dividenden betaalt; in alle andere gevallen blijft de maximale bronheffing behouden op 10 %;

- de inhouding aan de bron op interest wordt beperkt tot 10 % van het brutobedrag ervan;

- voor royalty's wordt de inhouding aan de bron beperkt tot 7 % van het brutobedrag;

- België verleent vrijstelling van belasting voor inkomsten (niet zijnde roerende inkomsten) die ingevolge de Overeenkomst, in China zijn belast;

- wanneer een Belgische vennootschap dividenden van een vennootschap uit China verkrijgt die niet voldoen aan de voorwaarden voor toepassing van de definitief belaste inkomsten (DBI-stelsel), worden de

sont néanmoins exemptés de l'impôt des sociétés en Belgique si la société chinoise exerce activement en Chine une activité industrielle ou commerciale effective;

— la Convention prévoit un mécanisme d'échange de renseignements entre les deux pays, y compris les renseignements détenus par les banques ou autres institutions financières;

— un État contractant peut refuser d'accorder les réductions et exonérations d'impôt prévues dans la Convention en ce qui concerne les revenus mobiliers, à toute personne dont l'objectif principal serait de tirer avantage de la Convention.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Hellings signale que cette Convention concerne un très grand pays qui a la particularité d'avoir lui-même un paradis fiscal à proximité, à savoir Hong-Kong. Étant donné que Hong-Kong fait partie de la Chine, et qu'il a conclu une Convention de ce type le 14 septembre 2004 avec notre pays, quel est son rôle dans cette Convention ?

La Convention privilégie le système d'échange de renseignements sur demande. Ne peut-on pas envisager un système d'échange automatique qui serait beaucoup plus efficace ?

La Convention prévoit-elle un dispositif qui permet de régler des conflits résultant du fait qu'une des parties ne respecte pas ses obligations en vertu de ce traité ?

Mme Zrihen souhaite des éclaircissements quant à l'article 26.1 de la Convention qui prévoit l'échange de « renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la Convention » (doc. Sénat, n° 5-2204/1 — 2012/2013, p. 45).

Mme de Bethune souligne l'importance des droits de l'homme et de la liberté religieuse des minorités en Chine, et des Tibétains en particulier. Plus de cent jeunes militants pour la liberté de culte se sont immolés par le feu. Des thèmes comme les droits de l'homme, la liberté religieuse, etc., méritent autant d'attention que les intérêts économiques et commerciaux.

M. Anciaux souscrit aux propos de Mme de Bethune.

M. Vanlouwe estime lui aussi qu'il ne faut pas être attentif qu'aux seuls intérêts économiques; il se réfère à cet égard aux résolutions relatives au Tibet (n° 5-

dividenden toch vrijgesteld van de Belgische vennootschapsbelasting indien de Chinese vennootschap daadwerkelijk betrokken is bij de actieve uitoefening van een bedrijf in China;

— de Overeenkomst omvat een regeling voor uitwisseling van inlichtingen tussen de twee landen, met inbegrip van inlichtingen in het bezit van banken of andere financiële instellingen;

— een overeenkomstsluitende Staat kan de toekenning weigeren van belastingverminderingen en -vrijstellingen waarin de Overeenkomst voorziet inzake roerende inkomsten, aan elke persoon wiens belangrijkste doel erin zou bestaan om voordeel te halen uit de Overeenkomst.

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Hellings wijst erop dat deze Overeenkomst een zeer groot land betreft, met als bijzondere eigenschap dat het zelf een belastingparadijs in de buurt heeft, te weten Hongkong. Wat is de rol van Hongkong in deze overeenkomst, gelet op het feit dat het deel uitmaakt van China en dat het met ons land op 14 september 2004 een soortgelijke Overeenkomst gesloten heeft ?

De Overeenkomst geeft de voorkeur aan het systeem van uitwisseling van inlichtingen op verzoek. Kan men niet een systeem van automatische uitwisseling overwegen, wat veel efficiënter zou zijn ?

Voorziet de Overeenkomst in een bepaling waardoor conflicten, ontstaan doordat een van de partijen zijn verplichtingen krachtens dit verdrag niet eerbiedigt, kunnen worden opgelost ?

Mevrouw Zrihen vraagt uitleg over artikel 26.1 van de Overeenkomst, dat voorziet in de uitwisseling van « de inlichtingen [...] waarvan kan worden verwacht dat ze relevant zullen zijn voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst » (stuk Senaat nr. 5-2204/1 — 2012/2013, blz. 45).

Mevrouw de Bethune onderstreept het belang van de mensenrechten en van de religieuze vrijheid van de minderheden in China, en in het bijzonder van de Tibetanen. Meer dan honderd jongeren die opkomen voor de godsdienstvrijheid hebben zich opgeofferd door zelfverbranding. Thema's als mensenrechten en godsdienstvrijheid verdienen immers evenveel aandacht als economische en commerciële belangen.

De heer Anciaux sluit zich aan bij het betoog van mevrouw de Bethune.

Ook de heer Vanlouwe is van oordeel dat we niet alleen oog mogen hebben voor economische belangen en verwijst daarbij naar de resoluties over de Tibet

1921/1 et 5-1987/1) qui ont été examinées en commission.

Enfin, l'intervenant souligne le caractère mixte de la convention à l'examen. Les Parlements de communauté et de région y ont-ils déjà donné leur assentiment ?

Le représentant du ministre des Affaires étrangères explique qu'en vertu de son article 3 *b*), la Convention s'applique à l'ensemble du territoire chinois. Cela signifie que celle-ci ne s'applique pas aux territoires de Hong-Kong ou de Macao, la transition n'étant pas complète (doc. Sénat, n° 5-2204/1, p. 24).

Hong-Kong et Macao sont toujours gérés par leurs propres traités en la matière. La Convention sur la double imposition avec Hong-Kong est entrée en vigueur le 20 novembre 2004; celle avec Macao ne l'est pas encore.

En ce qui concerne les conflits, le représentant du ministre des Finances déclare que la Convention comprend une procédure pour les conflits susceptibles de découler de son application. Les points 1 et 2 de l'article 25 prévoient à cet égard une procédure amiable en cas d'imposition non conforme à la Convention. L'article 25.3 prévoit la possibilité, par voie d'accord amiable, de résoudre les difficultés ou de dissiper les doutes auxquels peuvent donner lieu l'interprétation ou l'application de la Convention. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, la Convention peut toujours être annulée, ce qui relativement rare.

La disposition de l'article 26.1 libellée « L'échange de renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention et la législation fiscale des États contractants » (doc. Sénat, n° 5-2204/1, p. 45) vise à prévenir la « pêche aux informations ». Les autorités compétentes en Belgique doivent par conséquent évaluer la pertinence d'une demande de renseignements de la part de la Chine. Conformément au projet déjà bien avancé d'accord de coopération entre l'État fédéral, les régions et les communautés, l'échange de renseignements avec la Chine et d'autres États contractants se fera à travers un point d'accès central.

Les parlements des entités fédérées ont déjà donné leur assentiment à la Convention.

(nrs. 5-1921/1 en 5-1987/1) die in de commissie werden besproken.

Bovendien wijst de heer Vanlouwe op het gemengd karakter van deze Overeenkomst. Hebben de Parlementen van de gemeenschappen en gewesten reeds hun instemming betuigd ?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken legt uit dat krachtens haar artikel 3 *b*) de Overeenkomst voor het gehele Chinese grondgebied geldt. Dat betekent dat ze niet geldt voor het grondgebied van Hongkong en van Macao, aangezien de overgangperiode nog niet voorbij is (stuk Senaat nr. 5-2204/1, blz. 24).

Voor Hongkong en Macao gelden dus nog steeds hun eigen verdragen over deze aangelegenheid. Het dubbelbelastingverdrag met Hongkong is in werking getreden op 20 november 2004; dat met Macao is nog niet in werking getreden.

Wat mogelijke conflicten betreft, verklaart de vertegenwoordiger van de minister van Financiën dat de Overeenkomst een procedure bevat voor conflicten die kunnen rijzen naar aanleiding van de toepassing. In artikel 25.1 en 25.2 werd in dat verband een regeling opgenomen voor onderling overleg in geval een belastingheffing in strijd is met de Overeenkomst. Artikel 25.3 voorziet in de mogelijkheid om ook andere moeilijkheden of twijfelpunten die mochten rijzen met betrekking tot de interpretatie of de toepassing van de Overeenkomst, in onderlinge overeenstemming op te lossen. Als de problemen niet kunnen worden opgelost, kan de Overeenkomst nog altijd worden opgezegd, maar dat is eerder zeldzaam.

De bepaling van artikel 26.1 dat « De uitwisseling van inlichtingen waarvan kan worden verwacht dat ze relevant zullen zijn voor de uitvoering van de bepalingen van de Overeenkomst en van de belastingwetgeving van de verdragslanden » (stuk Senaat, nr. 5-2204/1, blz. 45) heeft tot doel om « *fishing expeditions* » te vermijden. De bevoegde autoriteiten in België moeten derhalve beoordelen of een verzoek om inlichtingen van China relevant is. Overeenkomstig het reeds ver gevorderde ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten en gemeenschappen zal de uitwisseling van inlichtingen met China en andere verdragslanden via een centraal toegangspunt verlopen.

De parlementen van de gefedereerde entiteiten hebben reeds hun instemming met de Overeenkomst verleend.

IV. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que le projet de loi dans son ensemble, sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,

Bert ANCIAUX.

Le président,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 5-2204/1 — 2012/2013).**

IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,

Bert ANCIAUX.

De voorzitter,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 5-2204/1 — 2012/2013).**